

**Cuando alguna
persona querida
ha sido abusada
sexualmente,
también usted se
siente afectado.**

Esperamos que la información presentada en este folleto le ayude. Si tiene alguna pregunta, o desea conversar con alguien, estaremos aquí para ayudarle.

Nuestro Centro está formado por profesionales expertos en el campo del trauma y la victimización.

Crime Victims Treatment Center
(Centro de Tratamiento de las Víctimas de Delito)
St. Luke's-Roosevelt Hospital Center
411 West 114th Street, Suite 2C
New York, NY 10025

Para más información o para solicitar una cita, llame al: (212) 523-4728 o envíenos un correo electrónico a cvtc@cvtc-slr.org

Crime Victims Treatment Center (Centro de Tratamiento de las Víctimas de Delito) está financiado por el St. Luke's-Roosevelt Hospital, New York State Crime Victims Board (Junta de Víctimas de Delito del Estado de Nueva York), New York State Department of Health (Departamento de Salud del Estado de Nueva York), New York State Division of Criminal Justice (División de Justicia Criminal del Estado de Nueva York) y la Scaife Family Foundation (Fundación de la Familia Scaife).

Este folleto fue preparado por el Crime Victims Treatment Center gracias a una beca de la Scaife Family Foundation. Les agradecemos su generoso respaldo.

Continuum Health Partners, Inc.

**St. Luke's
Roosevelt**

University Hospital of
Columbia University College
of Physicians & Surgeons

abuso sexual

**GUÍA PARA
AMIGOS Y FAMILIARES
DEL SOBREVIVIENTE**

St. Luke's-Roosevelt Hospital
Crime Victims Treatment Center
(Centro de Tratamiento de las Víctimas de Delito)

SOBRE EL ABUSO SEXUAL

Es probable que se sienta enojado, confundido o asustado. También es probable que se sienta culpable. Pero sobre todo, es probable que se sienta inútil. Estas son reacciones normales que pueden sentir los sobrevivientes de abuso sexual – y sus familias, parejas y amigos. Sus reacciones pueden ayudarle a comprender lo que su ser querido puede estar sintiendo. A continuación enumeramos algunos hechos sobre el abuso sexual:

1. El abuso sexual nunca es la culpa de la víctima. Independientemente de las circunstancias, es el violador el que cometió el delito, no la víctima.
2. El abuso sexual no se produjo por culpa de la víctima ni tampoco por su culpa. Usted no provocó que sucediera estando en otro lugar, por no “saber” que iba a pasar o por cualquier otra razón.

3. No sólo los extraños cometen abuso sexual. De hecho, en aproximadamente el 80% de los casos de abuso sexual, el violador conoce a la víctima.
4. El abuso sexual no es sexo. Es un acto violento en el cual el sexo se utiliza como arma. Muchas personas que han sido abusadas sexualmente reaccionan más enérgicamente a los sentimientos de terror, humillación e impotencia que a los aspectos sexuales del delito.
5. El intento de abuso sexual puede ser tan traumático como el abuso sexual consumado. Los sentimientos de terror, humillación e impotencia son los mismos ya sea que se comete o no la violación.
6. La orientación sexual no es un factor en el abuso sexual. Se ataca sexualmente tanto a los heterosexuales como a los homosexuales. La mayoría de los violadores son hombres

heterosexuales. Recuerde, el abuso sexual es un acto de agresión – no una expresión de atracción sexual.

7. Las reacciones al abuso sexual varían. Algunas personas lloran o se enojan, otras pueden parecer calmas y compuestas. No hay una forma “correcta” de comportarse después de un abuso sexual. Debe respetarse la forma con la cual su ser querido enfrenta la conmoción y el trauma. El abuso sexual es una experiencia traumática tanto para el sobreviviente del abuso como para las personas cercanas al sobreviviente.
8. Es el sobreviviente el que debe elegir si desea denunciar la comisión del delito ante la policía o no. En respetar su decisión, sin importar cuáles sean sus propios sentimientos, le estará demostrando su respaldo al ser querido.

¿CÓMO PUEDE AYUDAR?

Es importante que la persona que ha sido abusada sexualmente se sienta segura físicamente. Asegúrese de que el sobreviviente tenga alguien con quien quedarse, por lo menos los primeros días. Si el sobreviviente insiste en quedarse solo o sola, asegúrese de conseguir quién pueda estar disponible por teléfono, especialmente durante la noche. Pregúntele si hay algo que puede hacer para que se sienta más seguro o segura.

La auto-culpa es una de las emociones más comunes y devastadoras que experimentan la mayoría de los sobrevivientes. Enfátice que el abuso no se produjo por culpa del sobreviviente y aclare que usted no culpa al sobreviviente. Esta es una de las formas más importantes en la que puede ayudar.

Es probable que el sobreviviente quiera o no quiera conversar sobre el abuso sexual durante los primeros días. Si no está seguro, pregúntele.

No minimice la experiencia del sobreviviente diciendo cosas como “Ya pasó, ahora tienes que olvidar” o “Podría haber sido peor.” Por lo general, estos comentarios hacen que el sobreviviente se sienta peor.

Basándose en la relación que tienen, el sobreviviente podrá conversar con usted con más facilidad; pero también podrá resultarle más difícil por el mismo motivo. Muchos sobrevivientes desean proteger a las personas cercanas de la angustia. Si a su ser querido le resulta difícil conversar con usted, aliéntelo para que hable con otra persona. Recuerde que el abuso sexual ha despertado sentimientos de impotencia. Alentar al sobreviviente a conversar con otra persona es más útil que insistir que converse con usted.

Por lo general, hacer preguntas específicas sobre los detalles del abuso sexual no ayuda. En cambio, pregunte acerca de los sentimientos, por ejemplo, “¿Qué es lo que te molesta más?”. Dichas preguntas son menos amenazantes y le ayudarán a comprender mejor cómo puede ayudar.

Si usted ha mantenido relaciones sexuales con el sobreviviente, converse sobre cómo se siente su pareja para retomar la actividad sexual cuando sea el momento oportuno (el momento oportuno no es inmediatamente después del abuso sexual). Permita que los comentarios de su pareja guíen su decisión respecto de si ha elegido un buen momento para conversar sobre el tema o si debe esperar algún tiempo más. Algunas personas podrán desear retomar la actividad sexual normal como una forma de olvidar el abuso sexual; otras tendrán más dudas. Déjese guiar por su pareja.

Su ser querido tendrá algunos días buenos y algunos días malos – días en los que todo parece “haber vuelto a la normalidad” y días en los que es más difícil enfrentar la realidad. Recuerde, el personal del Crime Victims Treatment Center está aquí para ayudarle a usted y a su ser querido en los temas del ámbito médico, legal y emocional. Nuestros servicios son gratuitos y confidenciales.